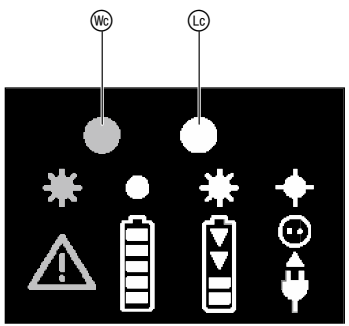
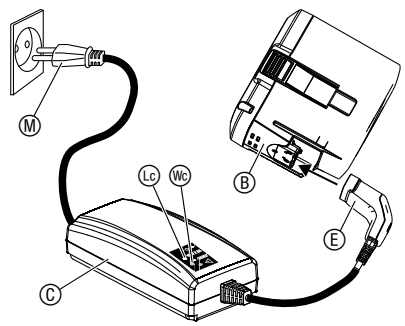
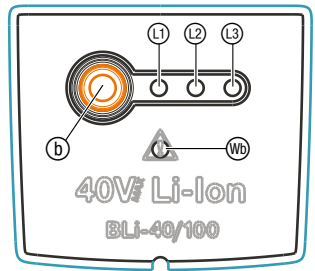
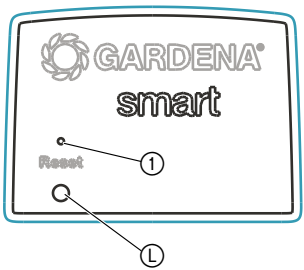




BLi-40/100 Č.v. 19090
BLi-40/160 Č.v. 19091

SK **Návod na obsluhu**
smart Battery

BLi-40/100 / 2,6 Ah (č.v. 19090)
BLi-40/160 / 4,2 Ah (č.v. 19091)



GARDENA smart Battery

1. BEZPEČNOSŤ	5
2. UVEDENIE DO PREVÁDZKY	7
3. OBSLUHA	10
4. ÚDRŽBA	13
5. SKLADOVANIE.	13
6. ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH	14
7. TECHNICKÉ ÚDAJE.	15
8. SERVIS/ZÁRUKA.	16

Preklad originálneho návodu na obsluhu.



Pozorne si prečítajte tieto prevádzkové pokyny a uvedené poznámky. Zoznámte sa s používaním akumulátora, technológiou nabíjania (pozrite si prevádzkové pokyny pre nabíjateľnú akumulátorovú jednotku GARDENA) a prečítajte si bezpečnostné pokyny.

Z bezpečnostných dôvodov nesmú tento akumulátor používať deti a mladiství pod 16 rokov, ako aj osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na obsluhu. Osoby s obmedzenými fyzickými alebo psychickými schopnosťami smú tento výrobok používať iba pod dohľadom oprávnenej osoby alebo ak s boli s výrobkom oboznámení. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že si s výrobkom nehrajú. Prístroj nikdy nepoužívajte, ak ste unavení alebo chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog či liekov.

Určené použitie:

GARDENA smart Battery slúži ako zdroj energie pre zodpovedajúce GARDENA akumulátorové prístroje a je určený na používanie v súkromných domoch a záhradách. Akumulátor sa nesmie používať vo verejných zariadeniach, parkoch, na športoviskách, vedľa ciest alebo v oblasti poľnohospodárstva alebo lesníctva.

GARDENA smart Battery je časťou GARDENA smart system a môže sa programovať len spoločne s **GARDENA smart Gateway**.

1. BEZPEČNOSŤ

Dôležité!

Prečítajte si starostlivo návod na obsluhu a uschovajte ho pre ďalšie použitie.

Symbols na výrobku:



→ Dodržiavajte bezpečnostné pokyny na akumulátore.



→ Nevystavujte akumulátor pôsobeniu dažďa alebo vlhkosti.

Ak sa do akumulátora dostane voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Elektrická bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO!
Nebezpečenstvo požiaru!

→ Akumulátor sa musí pri nabíjaní umiestniť na nehorľavú žiaruvzdornú nevodivú podložku.

→ Žieravé a ľahko vznetlivé predmety je potrebné z okolia akumulátora a nabíjačky odstrániť.

→ Nabíjačku a akumulátor počas nabíjania nezakrývajte.

→ V prípade výskytu dymu alebo plameňov okamžite odpojte nabíjačku akumulátora.

→ Na nabíjanie akumulátora používajte výlučne originálnu nabíjačku GARDENA. Použitím iných nabíjačiek sa môže akumulátor zničiť, dokonca môže dôjsť k požiaru.

→ Počas nabíjania pravidelne kontrolujte stav nabitia. Nenabíjajte batériu v noci.

→ Ak spozorujete požiar: Uhaste plamene prostriedkami na zabránenie prístupu kyslíka.

→ Nespájajte kontakty akumulátora s kovovými súčasťami.



NEBEZPEČENSTVO!
Nebezpečenstvo výbuchu!

Akumulátor chráňte pred horcom a ohňom. Neodkladajte ho na vykurovacie telesá, ani ho nevystavujte po dlhšiu dobu priamemu slnečnému žiareniu.

Nepoužívajte zariadenie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.

Akumulátory môžu vytvárať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

Akumulátor skontrolujte pred každým použitím:

Pred každým použitím vykonajte vizuálnu kontrolu akumulátora. Funkčne nespôsobilý akumulátor musí byť zneškodnený podľa predpisu.

Pre č.v. 19091: Neodosielajte ho poštou. Ohľadom ďalších podrobností sa prosím obráťte na Vaše

miestne prevádzky poverené zneškodňovaním.

Nepoužívajte akumulátor ako zdroj napájania iných výrobkov – v opačnom prípade hrozí riziko poranenia. Tento akumulátor používajte výhradne pre výrobky GARDENA, ktoré sú jeho použitie určené.

Akumulátor nabíjajte a používajte výhradne pri teplote okolia 0 °C až 40 °C. Po dlhšom používaní nechajte akumulátor vychladnúť.

Pravidelne kontrolujte nabíjací kábel, či nie je poškodený alebo opotrebovaný (krehkosť). Používajte výlučne kábel s dokonalom stave.

Akumulátor v žiadnom prípade neskladujte ani neprepravujte pri teplote vyššej ako 45 °C, ani ho nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu. V ideálnom prípade by mal byť akumulátor uskladnený pri teplote pod 25 °C, kedy je nepatrné samovybíjanie.

Akumulátor uchovávajte v dobrom stave (v čistote) – to platí najmä pre vzduchové otvory.

Ak určitú dobu nebudete akumulátor používať (napríklad v zime), akumulátor vložte do zariadenia, aby ste zabránili úplnému vybitiu.

Neukladajte akumulátor pripojený k zariadeniu – takto zabránite nesprávnemu použitiu a nehodám.

Akumulátor neuchovávajte na miestach so statickou elektrinou.

Dodatočné bezpečnostné upozornenia



NEBEZPEČENSTVO!

Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže mať za určitých podmienok vplyv na činnosť aktívnych alebo pasívnych medicínskych implantátov. Aby sa eliminovali nebezpečné situácie, ktoré by mohli viesť k ťažkým alebo smrteľným zraneniam, mali by osoby s medicínskym implantátom použitie tohto výrobku konzultovať so svojím lekárom alebo s výrobcom implantátu.

Menšie diely je možné ľahko prehltnúť. Obaly z umelých hmôt predstavujú pre malé deti nebezpečenstvo zadusenia. Pri montáži držte malé deti v dostatočnej vzdialenosti.

2. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Nabíjanie akumulátora:



POZOR!

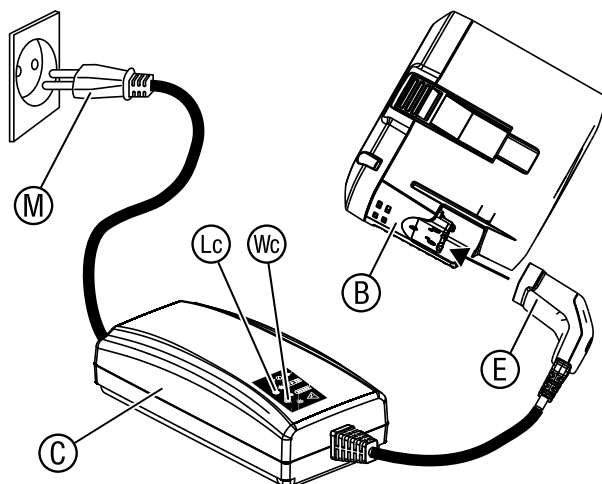
Prepätie poškodzuje akumulátor a nabíjačku.

→ Uistite sa, že používate správne nabíjacie napätie.

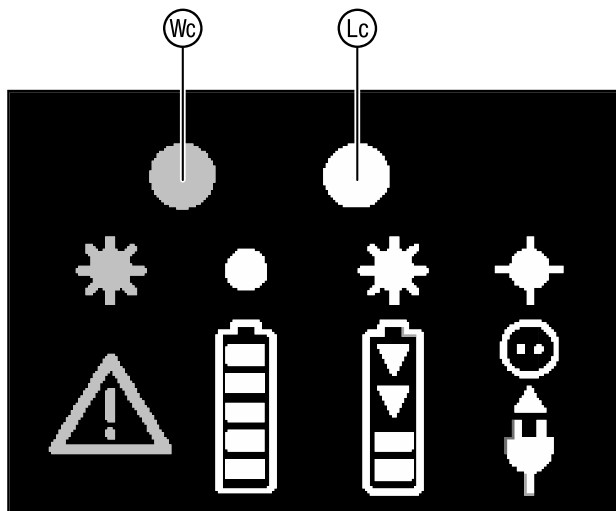
Pred prvým použitím je potrebné akumulátor plne nabiť.

Po Push-Up správe odporúčame akumulátor nabiť, aby bola zaručená funkcia smart.

Lítium-iónové akumulátory je možné nabíjať v akomkoľvek stave nabitia a rovnako je možné nabíjací proces kedykoľvek prerušiť bez poškodenia (bez pamäťového efektu).

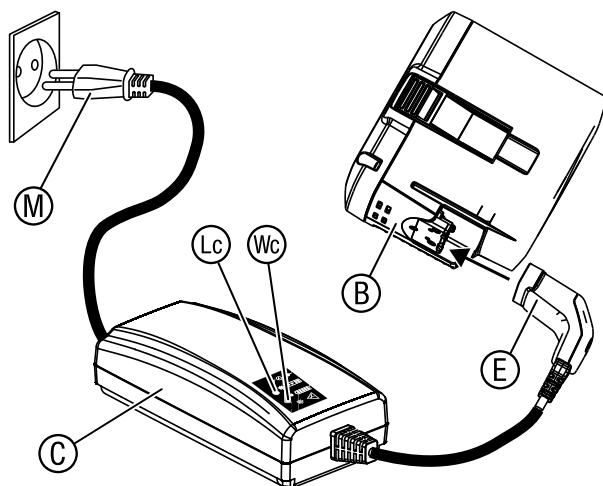


1. Pripojte sieťový kábel (M) na nabíjačku akumulátora (C).
2. Pripojte sieťový kábel (M) do zásuvky.
3. Pripojte nabíjací kábel (E) na akumulátor (B).

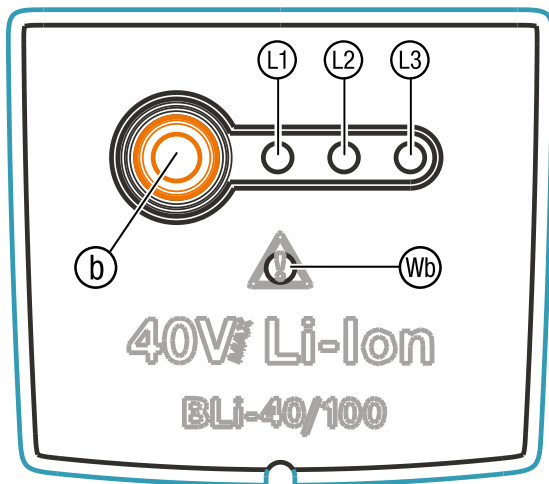


Pokiaľ kontrolka nabíjania **(Lc)** bliká na zeleno jedenkrát za sekundu, akumulátor sa nabíja.

Pokiaľ kontrolka nabíjania **(Lc)** na nabíjačke na zeleno svieti, akumulátor je plne nabitý (Doba nabíjania, pozri 7. TECHNICKÉ ÚDAJE).



4. Pri nabíjaní kontrolujte stav nabíjania v pravidelných intervaloch.
5. Keď je akumulátor **(B)** plne nabitý, odpojte akumulátor **(B)** od nabíjačky **(C)**.
6. Odpojte nabíjačku akumulátora **(C)** zo sieťovej zásuvky.



Kontrolka nabíjania pri nabíjaní:

nabitý na 100 % L1, L2 a L3 svietia

nabitý na 66 – 99 % L1 a L2 svietia, L3 bliká

nabitý na 33 – 65 % L1 svieti, L2 bliká

nabitý na 0 – 32 % L1 bliká

Kontrolka nabíjania pri prevádzke:

→ **Stlačte tlačidlo Wb na akumulátore.**

nabitý na 66 – 99 % L1, L2 a L3 svietia

nabitý na 33 – 65 % L1 a L2 svietia

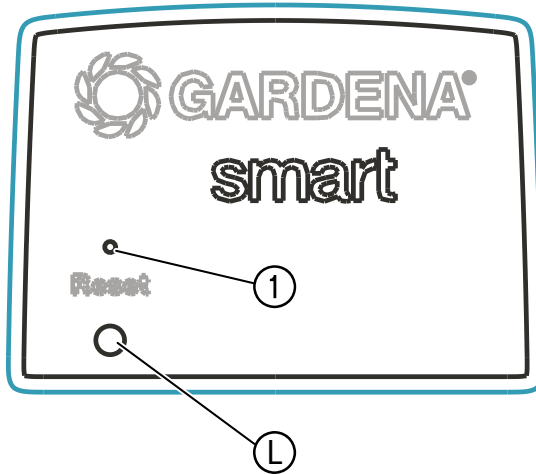
nabitý na 11 – 32 % L1 svieti

nabitý na 0 – 10 % L1 bliká

3. OBSLUHA

LED indikátor spojenia/intenzita signálu (L):

Akumulátor musí byť pripojený k nabíjačke!



Zelená blikajúca:	pri prihlásení
Zelená na 20 sekúnd:	silný signál
Žltá na 20 sekúnd:	stredne silný signál
Červená na 20 sekúnd:	nízky signál

Obsluha cez aplikáciu GARDENA smart system:

Aplikáciou GARDENA smart system riadite všetky výrobky GARDENA smart system, z akéhokoľvek miesta a v akomkoľvek čase. Bezplatnú **aplikáciu GARDENA smart system** si môžete stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store.

Pre pripojenie je potrebný smart Gateway s pripojením na Internet. Pripojenie všetkých výrobkov systému GARDENA smart system sa realizuje cez aplikáciu. Postupujte podľa návodov v aplikácii.

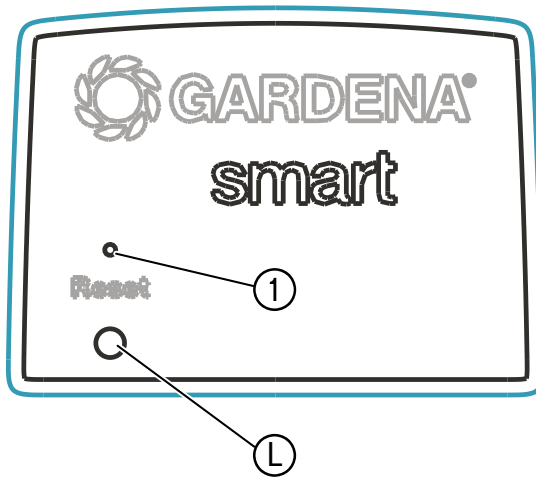
Nastavenia smart Battery:

Podľa aplikácie smart system:

- Kapacita akumulátora

Nastavenie z výrobného závodu:

smart Battery sa vynuluje na nastavenie z výrobného závodu.



→ Krátko stlačte tlačidlo Reset ①.
Opätovné pripojenie.

- alebo -

→ Držte stlačené tlačidlo Reset ① min. 5 sekúnd.
*Vymaže existujúce pripojenie a umožňuje opätovné pripojenie,
napríklad iný Gateway.*

4. ÚDRŽBA

Čistenie akumulátora:

Predtým, ako pripojíte akumulátor, vždy sa uistite, že je povrchová plocha akumulátora a nabíjačky čistá a suchá.

Nepoužívajte tečúcu vodu.

→ Kontakty vyčistite mäkkou a suchou handričkou.

5. SKLADOVANIE

Odstavenie z prevádzky:

Výrobok musí byť skladovaný na mieste, ktoré je neprístupné deťom.

1. Nabíjanie akumulátora.
2. Uchovávať akumulátor na suchom mieste bez výskytu vlhkosti a mrazov.

Likvidácia akumulátorov:



Li-ion

Akumulátor GARDENA obsahuje lítium-iónové články, ktoré je potrebné na konci ich životnosti zlikvidovať oddelene od bežného domáceho odpadu.

DÔLEŽITÉ!

Akumulátory zlikvidujte na miestne príslušnom zbernom a recyklačnom mieste.

1. Lítium-iónové články úplne vybite (obráťte sa na Servis GARDENA).
2. Kontakty lítiovo-iónových článkov zabezpečte voči skratovaniu.
3. Lítium-iónové články odborne zlikvidujte.

6. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Chybové hlásenia LED-poruchy (Wb) / (Wc) (vid' str. 2).

Problém	Možná príčina	Odstránenie
Chybová LED (Wb) na akumulátore bliká	Nízke napätie Teplota akumulátora je mimo prípustného rozsahu.	→ Nabite akumulátor. → Akumulátor používajte len v teplotnom rozsahu okolia medzi 0 °C a 40 °C.
Chybová LED (Wb) na akumulátore svieti	Chyba akumulátora/ akumulátor je poškodený.	→ Obráťte sa na Servis GARDENA.
Kontrolka nabíjania (Lc) na nabíjačke sa nerozsvieti	Nabíjačka alebo kábel nabíjačky nie sú správne pripojené.	→ Pripojte nabíjačku alebo nabíjací kábel správne.
Kontrolka nabíjania (Lc) na nabíjačke rýchlo bliká (4-krát za sekundu)	Teplota akumulátora je mimo prípustného rozsahu.	→ Akumulátor používajte len v teplotnom rozsahu okolia medzi 0 °C a 40 °C.
Chybová LED (Wc) na nabíjačke bliká	Chyba akumulátora.	→ Vyberte akumulátor a skontrolujte, či používate originálny akumulátor GARDENA.
Chybová LED (Wc) na nabíjačke svieti	Teplota nabíjačky je príliš vysoká.	→ Obráťte sa na Servis GARDENA.



UPOZORNENIE: Pri iných poruchách sa obráťte na servisné stredisko GARDENA. Opravy môžu vykonávať len servisné strediská GARDENA alebo predajcovia, ktorí sú certifikovaní výrobcom GARDENA.

7. TECHNICKÉ ÚDAJE

	Jednotka	Hodnota (č.v. 19090)	Hodnota (č.v. 19091)
Max. napätie akumulátora	V (DC)	40*	40*
Kapacita akumulátora	Ah	2,6	4,2
Čas nabíjania akumulátora 80% / 100% (cca)	min.	65/90	105/140

* Maximálne počiatočné napätie batérie bez záťaže je 40 V, menovité napätie je 36 V.

EÚ vyhlásenie o zhode:

Spoločnosť GARDENA Manufacturing GmbH týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia (smart Battery č.v. 19090) zodpovedá smernici 2014/53/EÚ.

Celý text vyhlásenia o zhode ES nájdete na tejto internetovej adrese:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

8. SERVIS/ZÁRUKA

Servis:

Kontaktujte, prosím, adresu na zadnej strane.

Záruka:

V prípade reklamácie vyplývajúcej zo záruky vám nebudú sa poskytnuté služby účtované žiadne poplatky.

GARDENA Manufacturing GmbH poskytuje na tento výrobok záruku 2 roky (od dátumu kúpy), ak sa výrobok používal výhradne na súkromné účely. Táto záruka výrobcu neplatí pre použité výrobky získané na sekundárnom trhu. Táto záruka sa vzťahuje na všetky podstatné nedostatky tohto výrobku, ktoré sú preukázateľne spôsobené materiálými alebo výrobnými chybami.

Pre č.v. 19090: Plnenie tejto záruky sa vykoná výmenou za plne funkčný výrobok alebo opravou chybného výrobku, ktorý nám bezplatne odošlete, pričom si vyhradzuje právo na výber medzi týmito možnosťami. Servis podlieha nasledujúcim podmienkam:

Pre č.v. 19091: Plnenie záruky sa vykoná výmenou za funkčný náhradný výrobok v prípade splnenia nasledujúcich podmienok:

- Výrobok sa používal na konkrétny účel podľa odporúčaní uvedených v prevádzkových pokynoch.
- Kupujúci ani tretia strana sa nepokúšali produkt opravovať.
- Na prevádzku boli použité iba originálne náhradné a spotrebné diely GARDENA.

Zo záruky sú vylúčené normálne opotrebovanie dielov a komponentov, viditeľné zmeny, ako aj spotrebné diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu.

Táto záruka výrobcu nemá nijaký vplyv na nároky voči predajcovi/dodávateľovi.

Pre č.v. 19090:

Ak máte problémy s týmto výrobkom, kontaktujte, prosím, náš servis. V prípade poškodenia v záruke pošlite, prosím, chybný výrobok spolu s kópiou dokladu o kúpe a opisom chyby dostatočne frankovaný na adresu servisu spoločnosti GARDENA, ktorá je uvedená na zadnej strane.

Pre č.v. 19091:

Informácie o riešení problémov vám poskytne naše servisné oddelenie (kontaktné údaje nájdete na druhej strane). Odoslanie výrobku našej spoločnosti bez predchádzajúcej dohody nie je povolené.

Zmluvné servisné strediská SK:

T-L s.r.o.
Šenkvickej cesta 12/F
902 01 Pezinok
tel.: 336 403 179, 903 825 232
fax: 336 403 179
e-mail: info@tlba.sk
www.tlba.sk

DAES, s.r.o.
Košická 4
010 01 Žilina
tel.: 415 650 881
fax: 415 650 880
e-mail: servis@daes.sk
www.daes.sk

Zodpovednosť za produkt:

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležite opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

Deutschland / Germany

GARDENA
 Manufacturing GmbH
 Central Service
 Hans-Lorenser-Straße 40
 D-89079 Ulm
 Produktfragen:
 (+49) 731 490-123
 Reparaturen:
 (+49) 731 490-290
 service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
 Rr. Siri Kodra
 1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
 Av.del Libertador 5954 –
 Piso 11 – Torre B
 (C1248ARP) Buenos Aires
 Phone: (+54) 11 5194 5000
 info.gardena@
 ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
 61 Tigran Mets
 0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
 Locked Bag 5
 Central Coast BC
 NSW 2252
 Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
 customer.service@
 husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
 a. Aliyev Str. 26A
 1052 Bakı

Belgium

Husqvarna België nv/sa
 Gardena Division
 Rue Egide Van Ophem 111
 1180 Uccle / Ukkel
 Tel.: (+32) 2 720 92 12
 info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
 Industrijska zona Bukva bb
 74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
 Av. Francisco Matarazzo,
 1400 – 19º andar
 São Paulo – SP
 CEP: 05001-903
 Tel: 0800-112252
 marketing.br.husqvarna@
 husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
 бул. 8 Декември, №13
 Офис 5
 1700 Студентски град
 София
 Тел.: (+359) 246669 10
 info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
 100 Summerlea Road
 Brampton, Ontario L6T 4X3
 Phone: (+1) 905 792 93 30
 info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
 Ltda. (Maga Ltda.)
 Santiago, Chile
 Avda. Chesterton
 # 8355 comuna Las Condes
 Phone: (+56) 2 202 4417
 Zipcode: info@maga.cl
 Datocon: 7560330

China

Husqvarna (Shanghai)
 Management Co., Ltd.
 富世华 (上海) 管理有限公司
 3F, Benq Square B,
 No207, Song Hong Rd.,
 Chang Ning District,
 Shanghai, PRC. 200335
 上海市长宁区淞虹路207号明
 基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
 Calle 18 No. 68 D-31, zona
 Industrial de Montevideo
 Bogotà, Cundinamarca
 Tel. 571 2922700 ext. 105
 jairo.salazar@
 husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
 Euroberoamericana S.A.
 Los Colegios, Moravia,
 200 metros al Sur del Colegio
 Saint Francis – San José
 Phone: (+506) 297 68 83
 exim_euro@racsca.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
 17 Digeni Akrita Ave
 P.O. Box 27017
 1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
 Türkova 2319/5b
 149 00 Praha 4 – Chodov
 Bezpłatná infolinka:
 800 100 425
 servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
 Lejrvæj 19, st.
 3500 Værløse
 Tlf.: (+45) 70 26 4770
 husqvarna@husqvarna.dk
 www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
 Carretera Santiago Licey
 Km. 5 ½
 Esquina Copal II,
 Santiago
 Dominican Republic
 Phone: (+809) 736-0333
 josebrosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
 Агрос Е1-181 y 10 de
 Agosto Quito, Pichincha
 Tel. (+593) 22607739
 francisco.jacom@
 husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
 Valdeku 132
 EE-11216 Tallinn
 info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
 Gardena Division
 Lautatarhankatu 8 B / PL 3
 00581 HELSINKI
 www.gardena.fi

France

Husqvarna France
 9/11 Allée des pierres mayettes
 92635 Gennevilliers Cedex
 France
 http://www.gardena.com/fr
 N° AZUR: 0 810 00 78 23
 (Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
 8/57 Bellashvili street
 0159 Tbilisi, Georgia
 Phone: (+995) 322 14 71 71

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
 Preston Road
 Aycliffe Industrial Park
 Newton Aycliffe
 County Durham
 DL5 6UP
 info.gardena@
 husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
 Λεωφ. Αθηνών 92
 Αθήνα
 Τ.Κ. 104 42
 Ελλάδα
 Τηλ. (+30) 210 51 93 100
 info@papaopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
 Ezred u. 1-3
 1044 Budapest
 Telefon: (+36) 1 251-4161
 vezoszolgalat.husqvarna@
 husqvarna.hu

Iceland

O. Johnson & Kaaber
 Tunguhalts 1
 110 Reykjavik
 oo@ojk.is

India

Husqvarna UK Ltd
 Preston Road
 Aycliffe Industrial Park
 Newton Aycliffe
 County Durham
 DL5 6UP
 info.gardena@
 husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
 Via Santa Vecchia 15
 23868 VALMADRERA (LC)
 Phone: (+39) 0341.203.111
 assistenza.italia@
 it.husqvarna.com

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
 Sumitomo Realty &
 Development Kojimachi
 BLDG., 8F
 5-1 Nibanencho
 Chiyoda-ku
 Tokyo 102-0084
 Phone: (+81) 33 264 4721
 m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
 155/1, Tazhibayevoi Str.
 050060 Almaty
 Iy Schmidt
 Abayavenue 3B
 110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading Co., LTD.
 108-4, SunDuk Bld.,
 YangJae-dong,
 Seocho-gu,
 Seoul, (zipcode: 137-891)
 Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
 av. Molodaya Guardir J 3
 720014
 Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
 Ulbrokas 19A
 LV-1021 Riga
 info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
 Ateities pl. 77C
 LT-52104 Kaunas
 info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
 39, rue Jacques Stas
 Luxembourg-Gasperich 2549
 Case Postale No. 12
 Luxembourg 2010
 Phone: (+352) 40 14 01 01
 ap@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
 Av. Lopez Mateos Sur # 5019
 Col. La Calma 45070
 Zapopan, Jalisco
 Mexico
 Phone: (+52) 33 3818-3434
 icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
 290A Munciei Str.
 2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
 Postbus 50131
 1305 AC ALMERE
 Phone: (+31) 36 521 00 10
 info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
 St. Rosa Weg 196
 P.O. Box 8200
 Curaçao
 Phone: (+599) 9 767 66 55
 pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
 PO Box 76-437
 Manukau City 2241
 Phone: (+64) (0) 9 9202410
 support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
 Gardena Division
 Trøskneveien 36
 1708 Sarpsborg
 info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
 Jr. Ramón Cárcamo 710
 Lima 1
 Tel.: (+51) 1 3320 400 ext. 416
 juan.remuzgo@
 husqvarna.com

Poland

Husqvarna
 Poland Spółka z o.o.
 ul. Wysockiego 15 b
 03-371 Warszawa
 Phone: (+48) 22 330 96 00
 gardena@husqvarna.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
 Lagoa – Albarraque
 2635 – 595 Rio de Mouro
 Portugal
 Tel.: (+351) 21 922 85 30
 Fax: (+351) 21 922 85 36
 info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
 Soseaua Odail 117-123,
 RO 013603 Bucuresti, S 1
 Phone: (+40) 21 352.76.03
 madex@mes.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
 114100, Московская обл.,
 г. Химки,
 улица Ленинградская,
 владение 39, стр.6
 Бизнес Центр
 „Химки Бизнес Парк“,
 помещение ОВ02_04
 http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
 Autoput za Novi Sad bb
 11279 Belgrade
 Phone: (+381) 11 848 88 12
 miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
 40 Jalan Pemimpin
 #02-08 Tat Ann Building
 Singapore 577185
 Phone: (+65) 6253 2277
 shiying@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
 Türkova 2319/5b
 149 00 Praha 4 – Chodov
 Bezpłatná infolinka:
 800 154 044
 servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
 Industriezeile 36
 4010 Linz
 Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
 service.gardena@
 husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
 South Africa (Pty) Ltd
 Postnet Suite 250
 Private Bag X6,
 Cascades, 3202
 South Africa
 Phone: (+27) 33 846 9700
 info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
 Calle de Rivas nº10
 28052 Madrid
 Phone: (+34) 91 708 05 00
 atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
 Verlengde Hogestraat # 22
 Phone: (+597) 472426
 agrofix@sr.net
 Pobox: 2006
 Paramaribo
 Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
 Gardena Division
 S-561 82 Huskvarna
 gardenaorder@husqvarna.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
 Consumer Products
 Industriestrasse 10
 5506 Mägenwil
 Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
 info@gardena.ch

Turkey

Dost Bağçe Diş Ticaret
 Müessesli A.Ş.
 Yunus Mah. Adil Sok. No:3
 Iç Kapı No:1 Kartal
 34873 İstanbul
 Phone: (+90) 216 38 93 939
 info@dostabhce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ „Хускварна Україна“
 вул. Васильківська, 34,
 офіс 204-р
 03022, м. Київ
 Тел. (+38) 044 998 39 02
 info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
 Entre Rios 1083 CP 11800
 Montevideo – Uruguay
 Tel: (+598) 22 03 18 44
 info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
 Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
 Colinas de Bello Monte.
 1050 Caracas.
 Tlf: (+58) 212 992 33 22
 info@casayjardin.net.ve

19090-20.960.02/1018
 © GARDENA
 Manufacturing GmbH
 D-89070 Ulm
 http://www.gardena.com